
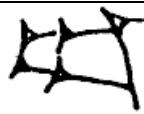
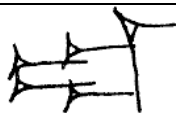
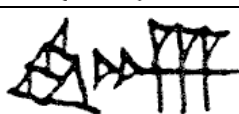
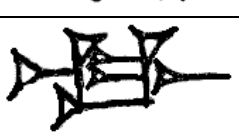
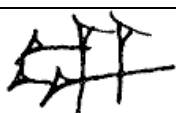
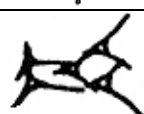
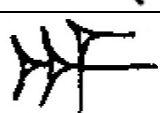
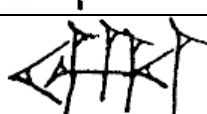
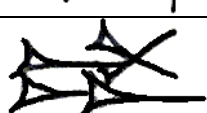



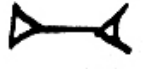



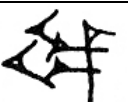

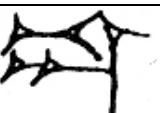



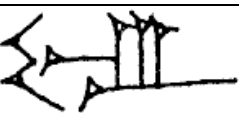
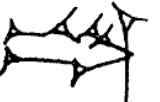


TEKENLIJST SPIJKERSCHRIFT

Dit is een vereenvoudigde lijst met spijkerschrifttekens uit Mesopotamië. Deze lijst maakt het mogelijk de tijdens de workshop *Graven om te Weten* bestudeerde tablet te vertalen.

Legende:


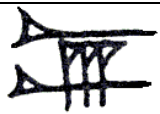
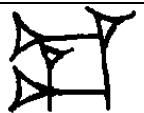




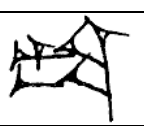

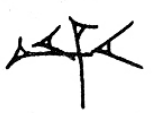





- In de eerste kolom staan de spijkerschrifttekens getekend zoals ze op de tablet voorkomen.
- De tweede kolom geeft de verschillende waardes van elk teken. Deze waardes zijn klanken of woorden zoals deze in de oude taal het Soemerisch uitgesproken werden.
- In de derde kolom wordt de betekenis van elk teken in relatie tot de waarde van het teken gegeven. In veel gevallen kan één teken zowel een klank (vb.: [ab]) en een woord (vb.: "maken, doen") voorstellen. Tussen [] staat de klank van het teken, dus hoe het uitgesproken werd; tussen " " staat wat het teken betekent als woord. Het is aan de lezer van het tablet om uit te maken wat de betekenis van het teken is, een klank of een woord.
- De vierde kolom geeft extra uitleg bij elk teken, let hierbij op de extra informatie, soms kan een combinatie van verschillende tekens tot nieuwe betekenissen en woorden leiden.



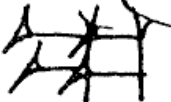

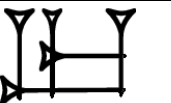

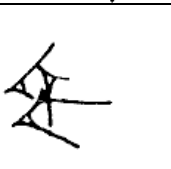
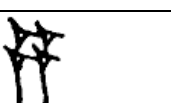
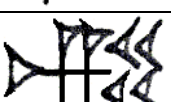
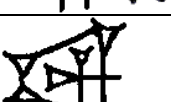
TEKEN	WAARDE	BETEKENIS	UITLEG
	1) a	1) [a]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'a'.
	1) ab 2) ap	1) [ab] 2) [ap]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ab' als 2) 'ap' hebben.
	1) ad 2) at	1) [ad] 2) [at]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ad' als 2) 'at' hebben.
	1) ah 2) eh 3) ih 4) uh	1) [ah] 2) [eh] 3) [ih] 4) [uh]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ah', 2) 'eh', 3) 'ih' als 4) 'uh' hebben.
	1) ag 2) ak 3) aq 4) ag	1) [ag] 2) [ak] 3) [aq] 4) "maken, doen"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ag', 2) 'ak' als 3) 'aq' hebben, maar 4) 'ag' kan ook "maken, doen" betekenen.
	1) al	1) [al]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'al'.
	1) am	1) [am]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'am'.
	1) an 2) dingir	1) [an] 2) [dingir] = "god"	dit teken kan als uitspraak 1) 'an' hebben, maar 2) kan ook 'dingir' betekenen. Dingir betekent 'god'.
	1) ar	1) [ar]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ar'.
	1) as 2) az	1) [as] 2) [az]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'as' als 2) 'az' hebben.

	1) ba	1) [ba]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ba'.
	1) be 2) pe ₃	1) [be] 2) [pe]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'be' als 2) 'pe' hebben.
	1) bi 2) kash	1) [bi] 2) [kash] = "bier"	1) dit teken kan als uitspraak 'bi' hebben, maar 2) kan ook 'kash' betekenen. Kash in het spijkerschrift betekent 'bier'.
	1) bu 2) pu	1) [bu] 2) [pu]	dit teken als uitspraak zowel 1) 'bu' als 2) 'pu' hebben.
	1) da	1) [da]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'da'.
	1) de 2) di	1) [de] 2) [di]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'de' als 2) 'di' hebben.
	1) dish 2) 1	1) "persoonsteken" 2) "het getal 1"	1) deze spijker wordt voor een naam van een persoon geschreven, zo weet de lezer dat er na dit teken één of meerdere namen komen. 2) Dit teken kan ook het getal 1 voorstellen.
	1) du	1) [du]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'du'.
	1) e	1) [e]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'e'.
	1) eb 2) ep 3) ib 4) ip	1) [eb] 2) [ep] 3) [ib] 4) [ip]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'eb', 2) 'ep', 3) 'ib' als 4) 'ip' hebben.
	1) eg 2) ek 3) eq 4) ig 5) ik 6) iq	1) [eg] 2) [ek] 3) [eq] 4) [ig] 5) [ik] 6) [iq]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'eg', 2) 'ek', 3) 'eq', 4) 'ig', 5) 'ik' als 6) 'iq' hebben.
	1) el 2) il ₅	1) [el] 2) [il]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'el' als 2) 'il' hebben.
	1) il 2) el ₂	1) [il] 2) [el]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'il' als 2) 'el' hebben.
	1) em 2) im 3) im	1) [em] 2) [im] 3) "wind"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'em' als 2) 'im' hebben, maar 3) 'im' kan ook "wind" betekenen.
	1) en 2) en	1) [en] 2) "meester, heer"	dit teken kan als uitspraak 1) 'en' hebben, maar 2) 'en' kan ook "meester, heer" betekenen.

	1) er 2) ir	1) [er] 2) [ir]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'er' als 2) 'ir' hebben.
	1) ga 2) qa ₂	1) [ga] 2) [qa]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ga' als 2) 'qa' hebben.
	1) ge 2) gi 3) gi	1) [ge] 2) [gi] 3) "riet"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ge' als 2) 'gi' hebben, maar 3) 'gi' kan ook "riet" betekenen.
	1) gu 2) gu	1) [gu] 2) "koord"	dit teken kan als uitspraak 1) 'gu' hebben, maar 2) 'gu' kan ook "koord" betekenen.
	1) ha 2) ku ₆	1) [ha] 2) "vis"	dit teken kan als uitspraak 'ha' hebben, maar 2) kan ook 'ku ₆ ' betekenen. Ku ₆ betekent 'vis'.
	1) he 2) hi	1) [he] 2) [hi]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'he' als 2) 'hi' hebben.
	1) hu 2) mushen	1) [hu] 2) "vogel"	dit teken kan als uitspraak 1) 'hu' hebben, maar 2) kan ook 'mushen' betekenen. Mushen betekent 'vogel'.
	1) i	1) [i]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'i'.
	1) id 2) it 3) ed 4) et	1) [id] 2) [it] 3) [ed] 4) [et]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'id', 2) 'it', 3) 'ed' als 4) 'et' hebben.
	1) in	1) [in]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'in'.
	1) is 2) iz 3) gish	1) [is] 2) [iz] 3) "boom, hout"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'is' als 2) 'iz' hebben, maar 3) kan ook 'gish' betekenen. Gish betekent "boom" of "hout".
	1) ja 2) ia	1) [ja]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ja' als 2) 'ia' hebben.
	1) ka 2) ka 3) inim	1) [ka] 2) "mond" 3) "spreken"	dit teken kan als uitspraak 1) 'ka' hebben, maar 2) kan ook "mond" of 3) "spreken" betekenen.
	1) ki 2) qi ₂ 3) ki	1) [ki] 2) [qi] 3) "van"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ki' als 2) 'qi' hebben, maar 3) 'ki' kan ook "van" betekenen.
	1) ku 2) qu ₂	1) [ku] 2) [qu]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ku' als 2) 'qu' hebben.
	1) kurun ₂		OPGELET: 'kurun ₂ ' heeft enkel een betekenis in de constructie 'lu ₂ . kurun ₂ .na', dan wil deze volledige constructie "brouwer" zeggen.













	1) la	1) [la]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'la'.
	1) le 2) li	1) [le] 2) [li]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'le' als 2) 'li' hebben.
	1) lu	1) [lu]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'lu'.
	1) lu ₂ 2) lu ₂	1) [lu] 2) "man"	dit teken kan als uitspraak 'lu' hebben, maar 2) 'lu ₂ ' kan ook 'man' betekenen. <u>OPGELET</u> : indien 'lu ₂ ' door de tekens 'kurun ₂ ' en 'na' gevolgd worden, wil deze volledige constructie "brouwer" zeggen
	1) ma	1) [ma]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ma'.
	1) me	1) [me]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'me'.
	1) mi	1) [mi]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'mi'.
	1) mu 2) mu	1) [mu] 2) "jaar"	dit teken kan als uitspraak 1) 'mu' hebben, maar 2) 'mu' kan ook "jaar" betekenen.
	1) na	1) [na]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'na'.
	1) ne 2) izi	1) [ne] 2) "vuur"	dit teken kan als uitspraak 1) 'ne' hebben, maar 2) kan ook 'izi' betekenen. Izi betekent "vuur".
	1) ni	1) [ni]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ni'.
	1) nu	1) [nu]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'nu'.
	1) pa	1) [pa]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'pa'.
	1) ra	1) [ra]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ra'.
	1) re 2) ri	1) [re] 2) [ri]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 're' als 2) 'ri' hebben.
	1) ru	1) [ru]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ru'.

	1) rum	1) [rum]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'rum'.
	1) sa	1) [sa]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'sa'.
	1) se 2) si	1) [se] 2) [si]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'se' als 2) 'si' hebben.
	1) silà	1) "inhoudsmaat"	1) 1 silà ≈ 1 l
	1) su 2) kush	1) su 2) "leer, huid"	dit teken kan als uitspraak 1) 'su' hebben, maar 2) kan ook 'kush' betekenen. Kush betekent "leer, huid".
	1) sha	1) [sha]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'sha'.
	1) shu 2) shu	1) [shu] 2) "hand"	dit teken kan als uitspraak 1) 'shu' hebben, maar 2) 'shu' kan ook 'hand' betekenen. <u>OPGELET</u> : indien 'shu' gevolgd wordt door de tekens 'ti' en 'a' dan wil deze nieuwe constructie "ontvangen door" zeggen.
	1) ta	1) [ta]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ta'.
	1) te 2) te	1) te 2) "spelen"	dit teken kan als uitspraak 1) 'te' hebben, maar 2) kan ook "spelen" betekenen.
	1) ti 2) ti	1) [ti] 2) "nemen"	dit teken kan als uitspraak 'ti' hebben, maar 2) 'ti' kan ook "nemen" betekenen. <u>OPGELET</u> : indien het teken 'ti' wordt voorafgegaan door 'shu', dan wil het "ontvangen" zeggen.
	1) tu	1) [tu]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'tu'.
	1) u 2) 10	1) [u] 2) "het getal tien"	dit teken kan als uitspraak 1) 'u' hebben, maar 2) kan ook "tien" betekenen.
	1) u ₂	1) [u]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'u'.
	1) ud 2) ut 3) tam 4) utu 5) u ₄	1) [ud] 2) [ut] 3) [tam] 4) "zon" 5) "dag"	dit teken kan zowel als uitspraak 1) 'ud', 2) 'ut' als 3) 'tam' hebben, maar kan ook 4) "zon" of 5) "dag" betekenen.
	1) ub 2) up 3) ub	1) [ub] 2) [up] 3) "de vier windstreken"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ub' als 2) 'up' hebben, maar 3) 'ub' kan ook "de vier windstreken" betekenen.

	1) ug 2) uk 3) uq	1) [ug] 2) [uk] 3) [uq]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ug', 2) 'uk' als 3) 'uq' hebben.
	1) ul 2) ul	1) [ul] 2) "ster"	dit teken kan als uitspraak 1) 'ul' hebben, maar 2) 'ul' kan ook "ster" betekenen.
	1) um 2) um	1) [um] 2) "moeder"	dit teken kan als uitspraak 'um' hebben, maar 2) 'um' kan ook "moeder" betekenen.
	1) un 2) kalam	1) [un] 2) "land"	dit teken kan als uitspraak 1) 'un' hebben, maar 2) kan ook 'kalam' betekenen. Kalam betekent "land".
	1) ur	1) [ur]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'ur'.
	1) us 2) uz	1) [us] 2) [uz]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'us' als 2) 'uz' hebben.
	1) wa 2) we 3) wi 4) wu 5) pe 6) pi	1) [wa] 2) [we] 3) [wi] 4) [wu] 5) [pe] 6) [pi]	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'wa', 2) 'we', 3) 'wi', 4) 'wu,' 5) 'pe' als 6) 'pi' hebben.
	1) za	1) [za]	dit teken heeft als uitspraak 1) 'za'.
	1) ze 2) zi 3) zi	1) [ze] 2) [zi] 3) "leven"	dit teken kan als uitspraak zowel 1) 'ze' als 2) 'zi' hebben, maar 3) 'zi' kan ook "leven" betekenen.
	1) zu 2) zu	1) [zu] 2) "weten"	dit teken kan als uitspraak 1) 'zu' hebben, maar 2) kan ook "weten" betekenen.

GETALLEN

Getallen worden geschreven met twee eendelige spijkers: $\Upsilon = 1$ & $\triangleleft = 10$. In een tabel maakt dit:

	1		5		9
	2		6		10
	3		7		15
	4		8		20